

**«ЗАТВЕРДЖУЮ»**

Ректор Державного закладу  
«Південноукраїнський національний  
педагогічний університет  
імені К. Д. Ушинського»

О.Я.Чебикін

«01» липня

2019 року



## **ПОЛОЖЕННЯ**

**про порядок вступу та навчання іноземних громадян**

Затверджено рішенням  
вченої ради Університету  
Ушинського від 27.06.2019 р.,  
протокол №11

Уведено в дію наказом  
від 01.07.2019 року №157

Одеса 2019

## 1. ЗАГАЛЬНІ ПОЛОЖЕННЯ

1.1. Це Положення визначає особливості організації набору та навчання (стажування) іноземців та осіб без громадянства у Державному закладі «Південноукраїнський національний педагогічний університет імені К. Д. Ушинського», який надає освітні послуги іноземцям на підставі ліцензії на провадження освітньої діяльності.

1.2. Прийом іноземців та осіб без громадянства здійснюється приймальною комісією Державного закладу «Південноукраїнський національний педагогічний університет імені К. Д. Ушинського» згідно із:

- Законами України «Про вищу освіту», «Про правовий статус іноземців та осіб без громадянства», «Про закордонних українців»;
- Указом Президента України від 03 червня 1994 року № 271 «Про заходи щодо розвитку економічного співробітництва областей України з суміжними областями Республіки Білорусь і адміністративно-територіальними одиницями Республіки Молдова»;

- постановою Кабінету Міністрів України від 11 вересня 2013 року № 684 «Деякі питання набору для навчання іноземців та осіб без громадянства»;

- наказами Міністерства освіти і науки України від 01 листопада 2013 року № 1541 «Деякі питання організації набору та навчання (стажування) іноземців та осіб без громадянства», зареєстрованим у Міністерстві юстиції України 25 листопада 2013 року за № 2004/24536 (у редакції наказу Міністерства освіти і науки України від 11 грудня 2015 року № 1272), від 11 жовтня 2018р. № 1096 «Про затвердження деяких правових актів з питань прийому на навчання до ЗВО» та інших нормативно-правових актів.

1.3. Іноземці та особи без громадянства, які постійно проживають в Україні, особи, яким надано статус біженця в Україні, особи, які потребують додаткового або тимчасового захисту, та особи, яким надано статус закордонного українця і які перебувають в Україні на законних підставах, мають право на здобуття вищої освіти нарівні з громадянами України. Здобуття вищої освіти зазначеними категоріями осіб за державним замовленням здійснюється в межах квот, визначених Кабінетом Міністрів України.

1.4. Закордонні українці, статус яких підтверджено посвідченням закордонного українця, зараховуються у межах установлених квот прийому до закладів вищої освіти за співбесідою з предметів, передбачених правилами прийому.

1.5. Іноземці, яким надаються державні стипендії за міжнародними договорами, загальнодержавними програмами, іншими міжнародними зобов'язаннями України, приймаються на навчання у межах установлених квот прийому до ЗВО України на підставі направлень Міністерства освіти і науки України.

1.6. Інші іноземці та особи без громадянства можуть здобувати вищу освіту за кошти фізичних та юридичних осіб, якщо інше не передбачено міжнародними договорами України, згода на обов'язковість яких надана

Верховною Радою України, законодавством або угодами між закладами вищої освіти про міжнародну академічну мобільність.

1.7. Прийом іноземців проводиться без обмежень ознак раси, кольору шкіри, політичних, релігійних та інших переконань, статі, етнічного та соціального походження, майнового стану, місця проживання, за мовними або іншими ознаками.

1.8. Прийом громадян зарубіжних країн на навчання до Державного закладу «Південноукраїнський національний педагогічний університет імені К. Д. Ушинського» здійснюється на підставах:

- міжнародних договорів України;
- загальнодержавних програм;
- угод (договорів) університету з юридичними особами;
- договорів на навчання з фізичними особами.

1.9. Прийом на навчання до Державного закладу «Південноукраїнський національний педагогічний університет імені К. Д. Ушинського» іноземних громадян та осіб без громадянства, які перебувають на території України на законних підставах, здійснюється за освітньо-кваліфікаційними рівнями, ступенями, формами навчання відповідно до ліцензії в межах ліцензованого обсягу.

Умови і порядок прийому на навчання іноземців та осіб без громадянства, а також порядок їх зарахування визначаються нормативно-правовими актами законодавства України

1.10. Іноземець, який здобуває освіту на денній формі навчання в Україні, має проживати на її території і пройти реєстрацію в органах державної міграційної служби, отримавши відповідний документ (посвідку на тимчасове або постійне місце проживання).

1.11. Навчання в Державному закладі «Південноукраїнський національний педагогічний університет імені К. Д. Ушинського» іноземних громадян та осіб без громадянства проводиться українською, та англійською мовами за вибором студента.

1.12. Нормативний зміст та терміни навчання за відповідними рівнями вищої освіти визначається стандартами вищої освіти України, Умовами прийому, Правилами прийому до Державного закладу «Південноукраїнський національний педагогічний університет імені К. Д. Ушинського».

## **2. ПОРЯДОК ВИДАЧІ ТА РЕЄСТРАЦІЇ ЗАПРОШЕНЬ НА НАВЧАННЯ ДЛЯ ІНОЗЕМНИХ ГРОМАДЯН**

2.1. Іноземний громадянин має право на в'їзд в Україну з метою навчання в університеті по «Запрошенню на навчання» (далі «Запрошення») державного зразка.

2.2. «Запрошення» з обов'язковим заповненням усіх граф бланку видається:

- фізичним особам – на підставі заяви особисто.

- юридичним особам, які мають Договір з Українським державним центром міжнародної освіти України про організацію набору іноземців на навчання на підставі договору з університетом.

2.3. В усіх випадках особи, які отримали «Запрошення» несуть відповідальність за виконання Закону України «Про правовий статус іноземців».

2.4. Іноземець, який отримав «Запрошення», після оформлення в'їзної візи у Консульській установі МЗС України, зобов'язаний повідомити університет про місце і дату в'їзду в Україну.

2.5. Якщо іноземець, який отримав «Запрошення» за будь-якими обставинами не може в'їхати на навчання – бланк «Запрошення» повинен бути повернутий до університету.

2.6. Механізм видачі запрошень на навчання в Україні іноземцям визначено у Порядку видачі іноземцям та особам без громадянства запрошень на навчання (стажування) в Україні та їх реєстрації (наказ Міністерства освіти і науки України від 01 листопада 2013 року №1541 (у редакції наказу Міністерства освіти і науки України від 11 грудня 2015 року №1272).

2.7. Запрошення на навчання оформляються за попереднім зверненням іноземних громадян до Державного закладу «Південноукраїнський національний педагогічний університет імені К. Д. Ушинського»:

- відділом з набору та роботи з іноземними громадянами для вступників за спеціальністю «Медицина», підготовчого відділення;
- відділом міжнародних в'язків – за всіма іншими спеціальностями та видами підготовки, у тому числі довузівської.

на підставі таких документів:

- 1) паспортного документа іноземця;
- 2) документа про здобутий рівень освіти з одержаними з навчальних дисциплін оцінками (балами) або академічної довідки;
- 3) письмової згоди на обробку персональних даних.

2.8. Необхідність перекладу зазначених документів українською мовою визначається відділом з набору та роботи з іноземними громадянами та відділом міжнародних в'язків. Документи, зазначені у підпунктах 1 – 3 пункту 2.7., мають відповідати встановленим вимогам прийому на навчання за обраними освітніми програмами. Кандидатури іноземців, документи яких подані для оцінювання, але не відповідають вимогам, відхиляються.

2.9. Реєстрація оформлених навчальними закладами запрошень та облік іноземців, які прибули для навчання в Україну, здійснюються Державним підприємством «Український державний центр міжнародної освіти», уповноваженим МОН на ведення реєстрації запрошень на навчання (далі - уповноважене державне підприємство) в електронному журналі.

2.10. Для реєстрації запрошень іноземцям, які навчатимуться за міжнародними договорами та державними програмами, а також за

програмами міжнародної академічної мобільності, договорами міжнародного співробітництва навчальних закладів, уповноваженому державному підприємству разом із заповненим запрошенням в електронній формі подаються електронна копія листа-пояснення Державного закладу «Південноукраїнський національний педагогічний університет імені К. Д. Ушинського» щодо зазначених підстав навчання іноземного громадянина та електронні копії документів згідно з пунктом 2.7 цього розділу.

2.11. У реєстрації поданого Державним закладом «Південноукраїнський національний педагогічний університет імені К. Д. Ушинського» запрошення іноземному громадянину може бути відмовлено, якщо запрошення на цю особу було вже видано іншим навчальним закладом та зареєстровано в електронному журналі.

2.12. Відділ з набору та роботи з іноземними громадянами, відділ міжнародних зв'язків надають оригінал зареєстрованого в електронному журналі запрошення іноземцю або уповноваженій ним особі для оформлення в'їзду іноземного громадянина в Україну з метою навчання.

### **3. ПОРЯДОК ПРИЙОМУ ЗАЯВ І ДОКУМЕНТІВ ІНОЗЕМНИХ АБИТУРІЄНТІВ**

3.1. Для вступу до Державного закладу «Південноукраїнський національний педагогічний університет імені К. Д. Ушинського» іноземець особисто подає до відповідного структурного підрозділу/приймальної комісії заяву у паперовій формі.

До заяви іноземець додає:

- 1) документ (оригінал та його копію) про раніше здобутий освітній (освітньо-кваліфікаційний) рівень, на основі якого здійснюється вступ;
- 2) додаток (оригінал та його копію) до документа про раніше здобутий освітній (освітньо-кваліфікаційний) рівень, на основі якого здійснюється вступ (за наявності);
- 3) академічну довідку, видану іноземним/українським закладом освіти (у разі переведення або поновлення на навчання, починаючи з другого курсу, додається академічна довідка);
- 4) оригінал та копію документа, в якому міститься інформація про зміст навчальної програми за попереднім ступенем (рівнем) вищої освіти, отримані кредити, тривалість навчання та успішність з навчальних дисциплін (у разі відсутності цієї інформації у додатку до документу про освіту), при вступі для здобуття ступеня магістра або післядипломної освіти, якщо відсутність цієї інформації унеможливило здійснити визнання кваліфікації за документом;
- 5) копію паспортного документа іноземця або документа, що посвідчує особу без громадянства;
- 6) поліс медичного страхування, якщо інше не передбачено міжнародними договорами України;

- 7) 12 фотокарток розміром 3.5 x 4.5 см;
- 8) копію посвідчення закордонного українця (за наявності);
- 9) дослідницька пропозиція з обраної наукової спеціальності або завірений в установленому порядку за місцем роботи/навчання кандидата список опублікованих наукових праць і винаходів українською або англійською мовою додатково подаються при вступі до аспірантури.

Для вступу до докторантури подаються додатково українською або англійською мовою:

- тематичний план дисертаційної роботи для здобуття наукового ступеня доктора наук;

- копія диплома про присвоєння відповідного наукового ступеня;

10) іноземці, які вступають на навчання за програмами академічної мобільності, подають документи, затверджені правилами прийому до вищого навчального закладу та/або передбачені вимогами міжнародних програм та/або договорів, в рамках яких реалізується академічна мобільність.

Документи, зазначені у підпунктах 1-5 цього пункту, мають бути перекладені українською мовою з нотаріальним засвідченням перекладу.

Документи, зазначені у підпунктах 1-4 цього пункту, мають бути засвідчені в країні їх видачі у спосіб, який офіційно застосовується в цій країні для такого засвідчення, та легалізовані відповідною закордонною установою України, якщо інше не передбачено міжнародними договорами України.

Заява та документи, зазначені в цьому пункті, зберігаються в особовій справі вступників/студентів.

11) національний паспорт з отриманою візою та реєстрацією КПП Прикордонної служби України.

3.2. Прийом іноземців на навчання за міжнародними договорами України та державними програмами здійснюється на підставі направлення МОН України у порядку, передбаченому цими договорами та програмами.

Для прийняття МОН України рішення щодо направлення іноземця на навчання до навчальних закладів за міжнародними договорами України та державними програмами кандидат на навчання надсилає до МОН України документи, визначені в пункті 3.1. цього Положення.

3.3. Документи про освіту (далі – Документ) зарахованих на навчання іноземців, видані навчальними закладами інших держав, проходять процедуру визнання в Україні відповідно до Порядку визнання здобутих в іноземних вищих навчальних закладах ступенів вищої освіти, затвердженого наказом Міністерства освіти і науки України від 05 травня 2015 року № 504, зареєстрованого в Міністерстві юстиції України 27 травня 2015 року за №614/27059. Документи про наукові ступені (кваліфікаційні документи), які видані іноземцям органами атестації інших держав, визнаються відповідно до Порядку визнання у Державному закладі «Південноукраїнський національний педагогічний університет імені К.Д. Ушинського» здобутих в іноземних вищих навчальних закладах наукових ступенів.

Ця вимога не поширюється на документи іноземців, які навчаються за програмами академічної мобільності та стажування, за якими не передбачено присвоєння відповідних кваліфікацій/наукових ступенів.

За результатами процедури визнання університет приймає рішення щодо продовження іноземцем навчання з рівня, що відповідає результатам процедури визнання, або щодо відрахування іноземця.

У разі встановлення неавтентичності наданого документа про здобутий освітній рівень університет відраховує такого іноземця.

#### **4. СТРОКИ ПРИЙОМУ ДОКУМЕНТІВ**

4.1. Іноземці вступають до університету:

1) упродовж року для навчання за програмами підготовчого відділення, з вивчення державної мови або мови навчання, а також для здобуття післядипломної освіти, підвищення кваліфікації, стажування;

2) упродовж року для навчання за програмами академічної мобільності - відповідно до Положення про порядок реалізації права на академічну мобільність, затвердженого постановою Кабінету Міністрів України від 12 серпня 2015 року № 579;

4.2. Термін подачі документів на здобуття ступенів бакалавра, магістра – двічі на рік відповідно до законів України «Про вищу освіту», «Про правовий статус іноземців та осіб без громадянства» та Умов прийому на навчання для здобуття вищої освіти, затверджених Міністерством освіти і науки України.

4.3. Зарахування іноземців на навчання на відповідному рівні вищої освіти здійснюється за результатами вступних випробувань (співбесіди) з визначених предметів і мови навчання та на підставі академічних прав на продовження навчання, що надаються документом про здобутий рівень освіти в країні його походження, і врахування балів успішності, що дають право на продовження навчання на наступному рівні вищої освіти відповідно до законодавства країни, що видала документ про здобутий ступінь (рівень) освіти.

4.4. Вимоги навчального закладу щодо відповідності вступників із числа іноземців умовам прийому на відповідні рівні вищої освіти зазначаються у правилах прийому до Державного закладу «Південноукраїнський національний педагогічний університет імені К. Д. Ушинського» та оприлюднюються на офіційному веб-сайті університету.

4.5. Строки подання, розгляду/оцінювання документів, проведення співбесіди та зарахування іноземців щорічно встановлюються Правилами прийому до Державного закладу «Південноукраїнський національний педагогічний університет імені К. Д. Ушинського».

## 5. ЗАРАХУВАННЯ ТА НАВЧАННЯ ІНОЗЕМНИХ ГРОМАДЯН

5.1. Зарахування іноземців на навчання до Державного закладу «Південноукраїнський національний педагогічний університет імені К. Д. Ушинського» здійснюється наказом ректора університету на підставі рішення відбіркової комісії. Накази про зарахування на навчання з додатками до них формуються в Єдиній державній електронній базі з питань освіти.

5.2. З іноземцями, які рекомендовані для зарахування на навчання, укладається договір, який є нормативним документом, що визначає обов'язки і права університету та іноземця на весь термін навчання. Договір вступає в дію з моменту видання наказу ректора про зарахування на навчання.

5.3. Прийом іноземців на навчання за міжнародними договорами України та державними програмами здійснюється на підставі направлення МОН у порядку, передбаченому цими договорами та програмами.

Якщо іноземці, які навчатимуться за міжнародними договорами та державними програмами, потребують мовної підготовки для здобуття відповідного ступеня вищої/післядипломної освіти, вони зараховуються на підготовче відділення відповідно до листів-направлень МОН. Навчання на підготовчому відділенні здійснюється за договором, укладеним іноземцем з навчальним закладом.

5.4. Зарахованим на навчання заочною (денною) формою іноземцям видається студентський квиток державного зразка.

5.5. Порядок відрахування, переривання навчання осіб, які навчаються у закладах вищої освіти, а також порядок надання їм академічної відпустки визначаються відповідними положеннями університету. Поновлення, переведення іноземців для здобуття ступенів бакалавра, магістра здійснюються в період вступної кампанії, а також під час канікул. Відрахування, переривання навчання, поновлення і переведення іноземців здійснюються на підставі наказу по університету.

5.5.1. Підставами для відрахування здобувача вищої освіти є:

- завершення навчання за відповідною освітньою програмою;
- власне бажання;
- переведення до іншого навчального закладу;
- невиконання навчального плану;
- порушення умов договору (контракту), укладеного між вищим навчальним закладом та особою, яка навчається, або фізичною (юридичною) особою, яка оплачує таке навчання;

- інші випадки, які передбачені законом.

5.5.2. Особа, відрахована з вищого навчального закладу до завершення навчання за освітньою програмою, отримує академічну довідку, що містить інформацію про результати навчання, назви дисциплін, отримані оцінки і здобуту кількість кредитів ЄКТС. Зразок академічної довідки встановлюється центральним органом виконавчої влади у сфері освіти і науки.



5.5.3. Здобувач вищої освіти має право на перерву у навчанні у зв'язку з обставинами, які унеможливають виконання освітньої (наукової) програми (за станом здоров'я, сімейними обставинами тощо). Таким особам надається академічна відпустка в установленому порядку. Навчання чи стажування в освітніх і наукових установах (у тому числі іноземних держав) може бути підставою для перерви у навчанні, якщо інше не передбачено міжнародними актами чи договорами між вищими навчальними закладами.

5.5.4. Здобувачам вищої освіти, які реалізують право на академічну мобільність, протягом навчання, стажування чи здійснення наукової діяльності в іншому вищому навчальному закладі (науковій установі) на території України чи поза її межами гарантується збереження місця навчання відповідно до Положення про порядок реалізації права на академічну мобільність. Такі особи не відраховуються із складу здобувачів вищої освіти.

5.5.5. Особа, відрахована з закладу вищої освіти до завершення навчання за відповідною освітньою програмою, має право на поновлення на навчання в межах ліцензованого обсягу університету.

5.5.6. Поновлення на навчання осіб, відрахованих з закладів вищої освіти або яким надано академічну відпустку, а також переведення здобувачів вищої освіти здійснюються, як правило, під час канікул.

5.5.7. Оплата освітніх послуг, що надаються Державним закладом «Південноукраїнський національний педагогічний університет імені К. Д. Ушинського» іноземцям, здійснюється за договорами (контрактами) за кошти фізичних або юридичних осіб, якщо інше не передбачено міжнародними договорами України або договорами між закладами вищої освіти про міжнародну академічну мобільність.

У разі зарахування на навчання неповнолітніх осіб договори (контракти) укладають їх батьки або законні представники.

5.5.8. Університет забезпечують своєчасне подання документів іноземних громадян до територіальних органів чи підрозділів Державної міграційної служби України для оформлення зарахованим на навчання іноземцям в установленому законодавством порядку посвідок на тимчасове проживання на період навчання.

Періоди навчання іноземних студентів визначаються окремим наказом університету відповідно до тривалості освітніх (наукових) програм та включають в себе також строк, необхідний для вступу на наступний рівень освіти та (або) здійснення офіційного засвідчення отриманих після завершення навчання документів.

5.6. Іноземних громадян, які зараховані на навчання, зараховують до контингенту студентів, включають до списків академічних груп.

5.7. Контроль та облік академічної успішності, ведення навчальних карток іноземних студентів забезпечують деканати факультетів та інститутів.

5.8. Зміст освітнього процесу, термін навчання, а також умови присвоєння іноземному студентові відповідної кваліфікації визначаються відповідно до навчальних планів та освітньо-професійних програм спеціальностей.

5.9. Іноземні громадяни, які навчаються в університеті, користуються навчальними приміщеннями, читальними залами і бібліотеками, спортивними і культурними комплексами на рівних з українськими студентами правах.

5.10. Умови проживання і медичного обслуговування іноземних громадян визначаються додатковими договорами (контрактами).

5.11. Іноземні громадяни, які направлені на навчання за квотою МОН України по міждержавним договорам за рахунок коштів державного бюджету України, зараховуються до контингенту студентів відповідних факультетів за напрямами підготовки та навчаються на загальних з українськими студентами умовах.

5.12. Іноземцям, які завершили навчання, виконали всі вимоги навчального плану, склали державні экзамени згідно з вимогами освітньо-професійної програми підготовки присвоюється відповідний освітній рівень (кваліфікація) і видається державний документ про освіту (диплом) та додаток до диплому.

5.13. Про іноземців, яких відраховано з університету відповідно до пунктів 2-6 частини першої статті 46 Закону України «Про вищу освіту», а також про іноземців, які без поважних причин припинили навчання або зникли з місця проживання, університет протягом 10 днів зобов'язаний повідомити територіальний орган чи підрозділ Державної міграційної служби України за місцем проживання іноземця.

5.14. Інші питання вступу та навчання іноземних громадян урегульовуються університетськими нормативними документами: «Статутом університету», «Правилами внутрішнього розпорядку», «Положенням про організацію освітнього процесу», «Положенням про порядок реалізації права на академічну мобільність», «Положенням про оцінювання знань студентів», «Положенням про підвищення кваліфікації та стажування педагогічних та науково-педагогічних працівників», «Положенням про відділ аспірантури та докторантури» та іншими.

## **6. УМОВИ ПРОЖИВАННЯ ІНОЗЕМЦІВ**

6.1. Іноземний здобувач освіти має право вільного вибору місця проживання, крім випадків, передбачених законом. За наявності, йому надається місце у гуртожитку.

6.2. Реєстрація місця проживання та зняття з реєстрації іноземця здійснюється відповідно до Правил реєстрації місця проживання, затверджених постановою Кабінету Міністрів України від 2 березня 2016 р. №207.

6.3. Реєстрація/зняття з реєстрації місця проживання іноземця здійснюється Департаментом надання адміністративних послуг Одеської міської ради.

6.4. Зняття з реєстрації місця проживання іноземця здійснюється на підставі:

- особистої заяви іноземця;
- документів, які свідчать про припинення підстав для перебування на території України іноземців та осіб без громадянства (інформація територіального органу ДМС України або територіального підрозділу ДМС України, на території обслуговування якого зареєстровано місце проживання особи, про закінчення строку дії посвідки на тимчасове проживання).

6.5. Вартість проживання у гуртожитку встановлюється щорічно згідно з кошторисом.

6.6. Іноземці повинні дотримуватися Правил внутрішнього розпорядку гуртожитку університету.

## ПОЛОЖЕННЯ

про порядок вступу та навчання іноземних громадян

Затверджено рішенням  
нашої ради університету  
Ужгородського від 27.06.2019 р.  
номером №11

Укладено в двох примірниках  
від 01.07.2019 року №157

Олесь 2019

*Месес*